

FILOLOGIA ANGIELSKA – spec. translatoryczna

Semestr VI, wymiar: 180 godzin dydaktycznych (135 godzin zegarowych)

Celem praktyki studenckiej jest:

1. Praktyczne poznanie zasad funkcjonowania przedsiębiorstwa lub instytucji oraz pozyskanie wiedzy w zakresie właściwej organizacji pracy z wykorzystaniem języka angielskiego na stanowisku tłumacza.
2. Nabywanie doświadczeń wpływających na przygotowanie i samodzielną realizację zadań zawodowych.

Program praktyki:

1. Dalsze rozwijanie umiejętności:
 - zastosowania wiedzy zdobytej w trakcie studiów w praktyce działania przedmiotu tłumaczeń,
 - wykorzystywania i weryfikacji nabytego doświadczenia na poziomie wiedzy, analizy i opinii,
 - pozyskiwania niezbędnych informacji dla realizacji procesów pracy oraz samodoskonalenia w zawodzie tłumacza.
 - kształtowanie kompetencji pracy z narzuconym limitem czasowym przy realizacji zadań, rozwijanie umiejętności radzenia sobie ze stresem, postawy asertywnej.
2. Tłumaczenie krótkich tekstów z języka angielskiego na polski i polskiego na angielski zawierających słownictwo specjalistyczne.
3. Dłuższe tłumaczenia ustne podczas rozmów o charakterze ogólnym, codziennym i niespecjalistycznym z próbą zastosowania metody tłumaczeń konsekutywnych (w razie zapotrzebowania pracodawcy).

Efekty uczenia się w zakresie wiedzy:

W01: Absolwent zna i rozumie kompleksową naturę języka oraz jego złożoność, którą należy uwzględnić podczas wykonywania zadań tłumaczeniowych.

Efekty uczenia się w zakresie umiejętności:

U01: Absolwent potrafi posługiwać się językiem obcym na poziomie C1.

Efekty uczenia się w zakresie kompetencji:

K02: Absolwent jest gotów do prawidłowego identyfikowania silnych i słabych stron swojej kompetencji językowej podejmując się lub nie podejmując realizacji zaproponowanego tłumaczenia.